

## Condizioni di utilizzo della Swisscom Sign Integration API

### 1 Campo di applicazione

Le presenti condizioni di utilizzo si applicano al rapporto tra l'API Integrator (cliente) con sede in Svizzera, nell'Unione europea (UE) o nel Principato del Liechtenstein (organizzazione con numero d'identificazione delle imprese come società anonima o unità amministrativa) e Swisscom (Svizzera) SA, Alte Tiefenastrasse 6, Worblaufen, Svizzera, numero IDI CHE-101.654.423 (di seguito «Swisscom») per l'utilizzo della Swisscom Sign Integration API («API»).

La o il rappresentante del cliente conferma di

- agire per il cliente a suo nome ed essere pienamente autorizzato/a a stipulare il contratto con le modalità qui previste nonché
- voler stipulare il contratto in modo vincolante a nome del cliente e
- conoscere i diritti e gli obblighi derivanti dalle presenti condizioni di utilizzo, accettarli e rispettare tutti gli obblighi in futuro.

### 2 Funzionamento della Swisscom Sign API

Swisscom Sign è una piattaforma che permette di inserire una firma elettronica nei file PDF. Vengono supportate sia la firma elettronica semplice (timbro con marca temporale) che le firme elettroniche avanzata e qualificata, a scelta secondo la normativa svizzera o quella dell'UE (conformemente alle regole sui certificati di Swisscom e Swisscom IT Services Finance S.E.).

L'API è un'interfaccia tecnica che permette di integrare Swisscom Sign nei sistemi del cliente e consente agli utenti finali nei paesi autorizzati di accedere alle funzionalità di Swisscom Sign.

Il cliente può integrare l'API nei propri sistemi senza che siano addebitati costi di licenza. L'utilizzo delle funzioni e dei servizi forniti attraverso l'API è soggetto a costi che vengono fatturati direttamente al cliente, all'utente o alla sua organizzazione a seconda del modello.

Per utilizzare l'API sono necessarie credenziali di accesso legate all'organizzazione («credenziali»). È espressamente vietata la cessione delle credenziali a terzi non autorizzati, che può comportare l'esclusione immediata dall'utilizzo.

### 3 Disponibilità

Swisscom si sforza di mettere a disposizione l'API senza interruzioni, ma la disponibilità costante non viene garantita. Swisscom può limitare temporaneamente la disponibilità qualora ciò sia necessario, ad esempio in virtù di limiti di capacità, sicurezza o integrità dei server oppure per eseguire interventi tecnici di manutenzione o riparazione, e funzionale alla corretta o alla migliore fornitura delle prestazioni (lavori di manutenzione). In tale contesto, Swisscom si sforza di tenere conto degli interessi degli utenti finali dell'API e di Swisscom Sign.

### 4 Obblighi e oneri del cliente

L'API deve essere sottoposta a manutenzione periodica. Errori, indisponibilità, incidenti di sicurezza e sospetti abusi o eventi simili in relazione all'utilizzo dell'API devono essere immediatamente comunicati a Swisscom; eventuali aggiornamenti devono essere garantiti. L'API consente al cliente di integrare processualmente la piattaforma Swisscom Sign nei suoi sistemi e permettere ai suoi utenti di firmare i file PDF in digitale. Il cliente è l'unico responsabile dell'implementazione tecnica e del funzionamento dei propri sistemi. Il cliente si assume la responsabilità per la sicurezza, la protezione e la liceità dei dati da lui trasmessi e trattati.

Le richieste di supporto degli utenti per problemi con un sistema del cliente, ad es. problemi con l'upload o il download dei PDF, devono essere elaborate dal cliente e non rientrano nell'ambito di competenza di Swisscom.

Il cliente fa in modo che i suoi sistemi siano efficacemente protetti da malware, hacking, phishing, attacchi denial of service e altre minacce conformemente alle best practice attuali ed elimina immediatamente le lacune di sicurezza nei suoi sistemi. In particolare, adotta misure per garantire la sicurezza dei sistemi dei propri utenti.

### 5 Delimitazione

L'API gestisce unicamente le interfacce con il servizio di firma di Swisscom (Swisscom Sign). Il servizio Swisscom Sign è basato su contratti separati. La fornitura delle prestazioni di Swisscom Sign, inclusa la disponibilità, non è oggetto delle presenti condizioni di utilizzo.

### 6 Proprietà intellettuale

Swisscom concede al cliente il diritto individuale intrasferibile, non esclusivo e limitato alla durata del presente contratto di utilizzare l'API nei limiti di quanto disposto al punto 2.

Tutti i diritti sulla proprietà intellettuale già esistente o creata con l'adempimento del contratto (diritti di autore, diritti relativi a brevetti, diritti a marchi ecc.) con riguardo a prestazioni di Swisscom rimangono a Swisscom o al terzo avente diritto. Entrambi non sono limitati nell'ulteriore gestione e altro utilizzo di tale proprietà intellettuale e non hanno alcun obbligo nei confronti del cliente. Nella misura in cui hanno creato la proprietà intellettuale insieme, le parti si concedono reciprocamente e a tempo indeterminato la facoltà di usare e gestire tali diritti senza limitazioni indipendentemente l'una dall'altra nel rispetto dell'obbligo di segretezza. Il cliente non ha diritto al codice sorgente e non può utilizzarlo, procurarselo o effettuare reverse engineering.

Ciascuna parte riconosce l'esistenza della proprietà intellettuale della controparte e di eventuali terzi e non farà nulla che possa influire sul suo valore. Nei

limiti delle proprie possibilità eviterà un utilizzo non autorizzato.

Swisscom garantisce di non violare con le proprie prestazioni alcun diritto di protezione spettante a terzi in Svizzera (di seguito «diritti di protezione»).

Se una terza parte tenta di impedire al cliente di avvalersi conformemente al contratto delle prestazioni di Swisscom di cui alle presenti condizioni di utilizzo invocando presunti diritti di protezione migliori, il cliente ne dà comunicazione scritta a Swisscom entro cinque giorni civili. Qualora il cliente effettui la comunicazione entro il termine stabilito e presti l'assistenza ragionevolmente esigibile, Swisscom modificherà le sue prestazioni (inclusi i software) a propria discrezione e a proprie spese in modo tale da non violare (più) i diritti di protezione del terzo rispettando tutti i requisiti contrattuali essenziali. Swisscom può anche procedere alla disdetta straordinaria del contratto. Il cliente vanta un corrispondente diritto di disdetta qualora l'API modificata da Swisscom gli risulti inaccettabile. In entrambi i casi, il cliente ha diritto a un risarcimento dei danni nel rispetto della limitazione di responsabilità di cui al punto 7 delle presenti condizioni di utilizzo.

Qualora il terzo promuova un'azione giudiziaria nei confronti del cliente, quest'ultimo lascia a Swisscom il controllo esclusivo sulla conduzione del processo ed effettua tutte le azioni necessarie a tal fine, nei limiti in cui questo è ammesso e possibile ai sensi del codice di procedura applicabile. A questa condizione, i costi di conduzione del processo (a inclusione di spese legali adeguate) e i risarcimenti dei danni richiesti dal terzo avente diritto (a inclusione di indennità processuali e della controparte) che derivano da una tale pretesa e che vengono imposti al cliente in via definitiva in un tale procedimento o in un confronto approvato da Swisscom sono considerati danni diretti del cliente. Per il resto si applica il punto 7 delle presenti condizioni di utilizzo.

## **7 Diligenza e responsabilità**

Swisscom adotta misure di sicurezza adeguate e corrispondenti allo stato attuale della tecnica. Il cliente prende atto che, nonostante tutti gli sforzi di Swisscom, l'utilizzo di tecnologie e standard di sicurezza moderni, non è possibile garantire l'assoluta sicurezza e assenza di errori di Swisscom Sign.

In caso di violazioni contrattuali, Swisscom risponde del danno accertato nei limiti in cui non dimostri di non avere alcuna colpa. È esclusa la responsabilità per i danni derivanti da negligenza lieve.

## **8 Modifiche dell'API Swisscom Sign**

Swisscom si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti condizioni di utilizzo. Fa fede la versione pubblicata sul sito web [sign.swisscom.com](https://sign.swisscom.com).

## **9 Durata e cessazione**

Swisscom ha facoltà di cessare l'API in qualsiasi momento senza comunicare i motivi. Il cliente può rinunciare in qualsiasi momento all'utilizzo dell'API.

## **10 Diritto applicabile e foro competente**

Tutti i rapporti giuridici in relazione alle presenti condizioni di utilizzo sono soggetti al diritto svizzero, a esclusione delle norme di conflitto del diritto privato internazionale.

In caso di conflitto, Swisscom si sforza di risolvere consensualmente la controversia. Con riserva di fori imperativi, il foro competente è presso la sede di Swisscom a Berna in Svizzera.